

Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Обогреватели электрические бытовые
маслонаполненные секционного типа



ВОН/EX-05
ВОН/EX-07
ВОН/EX-09
ВОН/EX-11

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

Содержание

2	Используемые обозначения
3	Правила безопасности
4	Назначение
4	Устройство обогревателя
5	Технические характеристики
5	Управление прибором
6	Уход и обслуживание
7	Поиск и устранение неисправностей
7	Сервисное обслуживание
7	Срок службы прибора
7	Хранение прибора
7	Дата изготовления
7	Гарантия
7	Комплектация
7	Утилизация прибора
8	Сертификация продукции
9	Гарантийный талон

Используемые обозначения



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжёлой травме или серьёзному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьёзной травме или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ

1. Если повреждён кабель питания, он должен быть заменён производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьёзных травм.
2. Обогреватель должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

3. После установки обогревателя электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
5. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
6. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
7. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

Правила безопасности



ВНИМАНИЕ!

При эксплуатации любого электроприбора необходимо соблюдать основные меры безопасности.

Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, несчастных случаев или имущественного ущерба:

- Перед эксплуатацией обогревателя прочтите руководство и храните его в доступном месте.
- Используйте обогреватель только при напряжении, которое указано в технических характеристиках.
- Не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через входные и выходные решётки во избежание перегрева и возгорания.
- Не располагайте обогреватель в непосредственной близости к какой-либо поверхности, это может привести к перекрыванию решёток и затруднённому поступлению и удалению воздуха.
- Не располагайте обогреватель поблизости от отопительных приборов.
- Не используйте обогреватель в местах, где используется или хранится топливо, краска или другие горючие жидкости.
- Во время эксплуатации данный прибор нагревается. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячей поверхности. Выключите прибор и дайте ему остыть, прежде чем перемещать в другое место.
- Не используйте обогреватель для сушки одежды.
- Не вставляйте и следите за тем, чтобы во входные или выходные отверстия не попали какие-либо посторонние предметы, это может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара или повреждению прибора.
- Не погружайте прибор в жидкость, следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора, это может привести к поражению электрическим током.
- Не доставайте прибор в случае падения в воду. Немедленно извлеките вилку из розетки.
- Не эксплуатируйте обогреватель с повреждённым шнуром, вилкой, в случае неисправностей, падения или любого другого повреждения. Обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки, электрической и механической настройки, сервисного обслуживания или ремонта обогревателя.
- Не прикасайтесь к работающему обогревателю мокрыми руками.
- Наиболее распространенной причиной перегрева является скопление пыли внутри обогревателя. Регулярно удаляйте скопившуюся пыль. Для этого отключите прибор от сети и пропылесосьте вентиляционные решетки.
- При чистке прибора не используйте абразивные моющие средства. Очищайте его влажной тряпкой (не мокрой). Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.
- Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа или других ёмкостей с жидкостью.
- Прибор должен использоваться в вертикальном положении.
- Перед перемещением выключите прибор и дайте ему остыть.
- Не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям.
- Не рекомендуется использовать шнур-удлинитель.
- Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до выключения прибора.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, не тяните за провод – держитесь за саму вилку.
- Если прибор не используется, отключите его от сети.
- Этот прибор не подходит для использования на коврах с длинным ворсом и коврах Флокати.
- Во время эксплуатации следите за тем, чтобы провод не касался нагреваемой поверхности.
- Не прячьте провод под ковровое покрытие, не кладите сверху коврики, ковровые дорожки и т.д. Расположите провод так, чтобы не споткнуться об него.
- Не скручивайте, не перегибайте и не сворачивайте провод вокруг обогревателя, это может привести к истиранию и износу изоляции. Следите за тем, чтобы провод был вынут на всю длину.
- Не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его на влажном полу.
- Не убирайте прибор на место его хранения, если он еще горячий.
- Не оставляйте прибор без присмотра в помещении, где находятся дети.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Прибор не следует располагать непосредствен-

4 Назначение

но под розеткой.

- Все поверхности данного прибора предназначены для предотвращения прямого доступа к нагревательным элементам и должны находиться на своих местах во время эксплуатации.
- Для предотвращения перегрева не накрывайте обогреватель.
- Повреждённый шнур питания должен быть заменён квалифицированным сервисным центром во избежание несчастных случаев.
- Во избежание сброса термopредохранителя этот прибор не следует использовать вместе с дополнительными выключающими устройствами. Также прибор не следует подключать к цепи, которая часто замыкается и размыкается.
- Используйте данный прибор только по прямому назначению согласно данному руководству. Любое другое использование не рекомендуется производителем и может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях.
- Минимальные расстояния до других предметов:

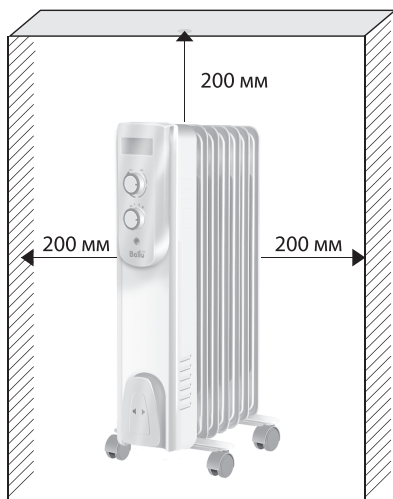


Рис. 1

- Перед эксплуатацией прибора необходимо удалить цветные наклейки с лицевой панели.

Назначение

Прибор предназначен для обогрева воздуха в бытовых помещениях.

Устройство обогревателя

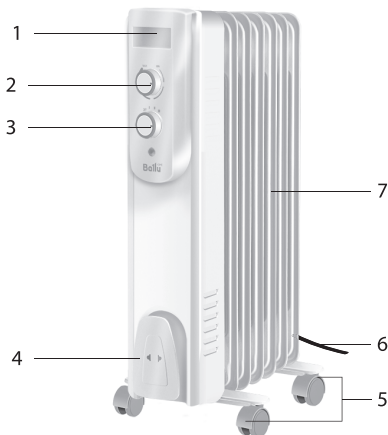


Рис. 2

1. Ручка для переноски
2. Регулировочный термостат (увеличение/уменьшение температуры нагрева)
3. Включение/выключение прибора, выбор мощности
4. Устройство для хранения шнура электропитания
5. Ножки с роликами
6. Шнур электропитания
7. Корпус прибора

Панель управления:

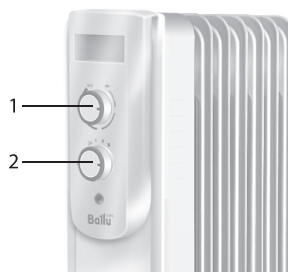


Рис. 3

1. Регулировочный термостат
Уменьшение температуры – поворот регулятора в сторону обозначения «MIN».
Увеличение температуры – поворот регулятора в сторону обозначения «MAX».
2. Регулятор работы (вкл/выкл прибора, выбор мощности):
OFF – выключение обогревателя

- – включение радиатора, выбор мощности (400 Вт, 600 Вт, 800 Вт, 1000 Вт в зависимости от модели обогревателя)
- – выбор мощности (600 Вт, 900 Вт, 1200 Вт, 1200 Вт в зависимости от модели обогревателя)
- – выбор мощности (1000 Вт, 1500 Вт, 2000 Вт, 2200 Вт в зависимости от модели обогревателя)

Технические характеристики

Параметр/Модель	ВОН/EX-05	ВОН/EX-07	ВОН/EX-09	ВОН/EX-11
Мощность обогрева, Вт	1000/600/400	1500/900/600	2000/1200/800	2200/1200/1000
Номинальная потребляемая мощность, кВт	1,0/0,6/0,4	1,5/0,9/0,6	2,0/1,2/0,8	2,2/1,2/1,0
Напряжение питания, В~Гц	220-240~50			
Номинальный ток, А	4,35	6,52	8,70	9,57
Класс электрозащиты	I класс			
Влагозащитное исполнение, IP	IP20			
Площадь обогрева, м ² *	до 15	до 20	до 25	до 27
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	250×595×250	250×595×330	250×595×405	250×595×480
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	295×630×135	370×630×135	435×630×135	505×630×135
Вес нетто, кг	4,4	5,4	6,5	7,6
Вес брутто, кг	5,0	6,1	7,3	8,5

* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

Таб. 1

Установка прибора

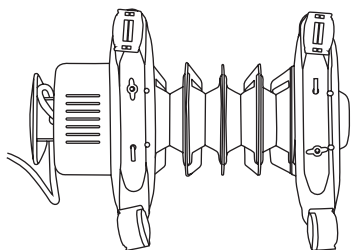


Рис. 4

Прибор устанавливается на специальные ножки для свободного перемещения по комнате.

Крепление комплекта опорных ножек осуществляется следующим образом:

1. Соединить одну из опорных ножек (2) с двумя роликами (1).
2. Закрепить гайками (3).
3. Повторить со второй опорной ножкой.
4. Перевернуть обогреватель нижней частью вверх, как показано на Рис. 4.

6 Управление прибором

5. Продеть металлический держатель (4) через фиксатор.
6. Прикрепить опорную ножку с колесиками посредством металлического держателя (4) и винтов (5) к нагревателю.

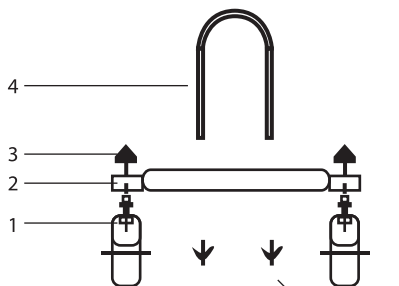


Рис. 5

1. Ролики
2. Ножки опорные
3. Гайка
4. Держатель металлический
5. Винты

Управление прибором

Подготовка к работе

- Аккуратно извлеките прибор из картонной упаковки.
- Перед тем, как включить масляный обогреватель, убедитесь, что прибор находится в выключенном состоянии.
- Закрепите прибор в устойчивом положении, в соответствии с инструкциями по установке. Оставьте отключённый прибор в вертикальном (рабочем) положении 30–40 мин. перед его включением.
- Не рекомендуется использовать одну и ту же электрическую розетку для одновременного включения в нее данного обогревателя и другого электрического оборудования высокой мощности, во избежание перегрузки вашей электрической сети.

Включение/выбор мощности обогревателя

Для включения прибора поверните нижний регулятор работы на панели управления вправо, выберите желаемую мощность работы прибора.

Установка температуры

Чтобы установить необходимую температуру нагрева и поддерживать постоянную температуру воздуха в помещении, включите прибор на полную мощность, переведя ручку регулировки термостата в положение «MAX». Когда температура в помещении достигнет комфортного для вас уровня, начните медленно поворачивать ручку регулировки термостата влево, пока не услышите щелчок. Таким образом, прибор запомнит комфортную для вас температуру и будет поддерживать её, автоматически включаясь и выключаясь.

Выключение

Для выключения обогревателя, поверните регулятор работы в положение «OFF», прибор отключится.

Функция защиты от перегрева

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

Уход и обслуживание

Масляный обогреватель не требует специального ухода.

Перед обслуживанием (уходом) необходимо выключить обогреватель из электросети. Корпус прибора следует время от времени протирать мягкой тряпкой или влажной губкой. Ни в коем случае не используйте абразивные, пеномоющие

Поиск и устранение неисправностей

В случае возникновения проблем с эксплуатацией или обнаружении неисправностей обратитесь к способам устранения неисправностей, указанным

в таб. 2. В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в центр технического обслуживания.

Таб. 2

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет нагрева	1) Отсутствует электропитание. 2) Обогреватель выключен. 3) Фактическая температура в помещении превышает настройку термостата	1) Подключите обогреватель к сети. Проверьте соединение вилки с розеткой. 2) Переведите обогреватель в рабочий режим. 3) Настройте температурный режим работы обогревателя.

средства и растворители.

а – месяц и год производства.

Сервисное обслуживание

В случае необходимости сервисного обслуживания обратитесь к продавцу.

Замена шнура питания

Во избежание несчастных случаев поврежденный шнур питания должен быть заменен представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

Срок службы прибора

Срок службы масляного обогревателя 10 лет.

Хранение прибора

- Убедитесь, что обогреватель полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение.
- В случае если обогреватель планируется не использовать длительное время, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXX XXXXX
а

Гарантия

Гарантийный срок - 2 (два) года.

Гарантийное обслуживание масляного обогревателя производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Комплектация

1. Масляный обогреватель
2. Крепёжные элементы
3. Комплект ножек с роликами
4. Инструкция
5. Гарантийный талон в инструкции

Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

8 Сертификация продукции

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Изготовитель:

"Cixi Yulong Electric Appliance Co., Ltd",
№ 228, Weiyi West Road, Chongshou Town
Industrial Park, Cixi, Ningbo, Zhejiang, China.

«Цыси Юлонг Электрик Эплайнс Ко., Лтд»,
№ 228, Вейи Вэст Роад, Чонгшоу Таун
Индастриал Парк, Сикси, Нингбо, Джейанг, Китай.

Импортер в РФ и уполномоченная организация:

ООО «Р-Климат»,
Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35,
стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4
Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67
e-mail: info@rusklimat.ru

Сделано в Китае



Приборы и аксессуары можно приобрести
в фирменном интернет-магазине:
www.ballu.ru
или в торговых точках Вашего города.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию по продукту вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москва:

Тел.: **8 (800) 500-07-75**

Режим работы с 10:00 до 19:00 (пн-пт)

По России звонок бесплатный

E-mail: **service@ballu.ru**

Адрес в интернете: **www.ballu.ru**

Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо

изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора. Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Область действия гарантии

Обслуживание в рамках предоставленной гарантии осуществляется только на территории РФ и распространяется на изделия, купленные на территории РФ. Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или

непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определённый соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортёром, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, конденсированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/ лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организацией, импортёра, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей

(несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;

- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объёме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

.....
Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя:

Дата:

Заполняется продавцом

Ba1lu^{HOME}[®]

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца

Изымается мастером при обслуживании

Ba1lu^{HOME}[®]

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Заполняется установщиком

Ba1lu^{HOME}[®]

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название установщика _____

Адрес установщика _____

Телефон установщика _____

Подпись установщика _____

Печать установщика

Изымается мастером при обслуживании

Ba1lu^{HOME}[®]

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____



Приборы и аксессуары можно приобрести
в фирменном интернет-магазине: www.ballu.ru
или в торговых точках Вашего города